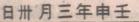
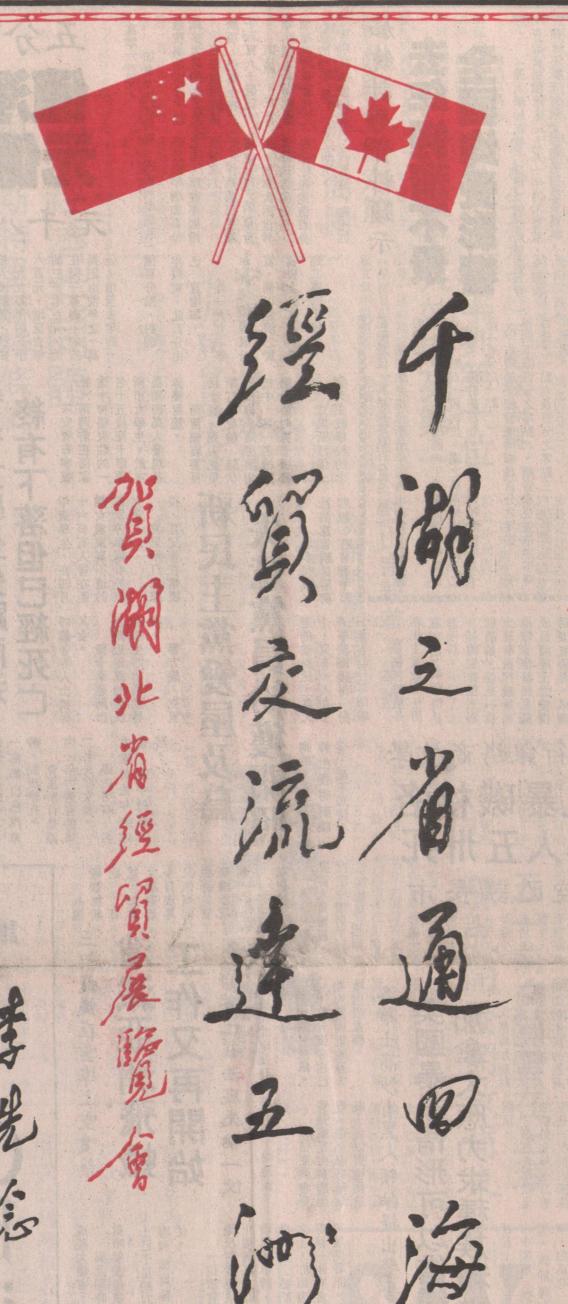
Phone: (804) 685-8575 Fac: (804) 685-1196

MAY 2. 1992







親臨剪綵

展出公司

湖北省絲綢進出口公司 湖北省針棉織品進出口公司 湖北省服裝進出口公司 湖北省紡織品進出口公司 湖北珠寶首飾進出口公司 湖北省工藝品進出口公司 湖北省醫藥保健品進出口公司

湖北省化工進出口公司 湖北省五金礦產進出口公司 湖北省機械設備進出口公司 湖北省土產進出口公司 湖北省茶麻進出口公司 湖北省糧油食品進出口公司 東風汽車工業進出口公司

湖北省國際貿易公司 湖北省沙市熱水瓶廠 湖北省烟草進出口公司 湖北省冶金(有色)進出口公司 湖北文物商店 湖北建材工業對外經濟工貿集團公司 湖北省津寶鋁合金制品有限公司

展出地點:溫哥華貿易會議中心會議廳A.B.C.

展出時間:一九九二年五月十九日至廿三日

(憑請東入場)

詳情接洽:北美洲熊貓企業有限公司

電話 266-2218 傳真 266-8867

襄樊市國際貿易公司 宜昌市進出口公司 沙市進出口公司 湖北省輕工業品進出口公司 武漢市科技情報中心 湖北省保險公司 湖北國際航空服務有限公司 湖北省旅遊局

紙漿、報紙、金屬和礦産等天然資源工業要在於倚靠天然資源的工業方面。克羅斯説,安省以外的省份所受打擊,主

則增百分之四點四

不過,在去

仍高企在三

年

終時的國家財

失意黨員紛獲關照

在一九九一年

新民主黨

續超越可供使用之

是佔生產總值百分

其餘地方的債務 比,加拿大對世界 總值之一個百分

質資産計算,則達 富,倘以經濟之實

到二萬四千億元

家天主教學校的十

四説,在省選中落

(域多利訊)

进,又有一人在土 選的前新民主黨人

著事務廳獲得一份

事,毫不知情。

二次使用 BTK 殺 不空中噴射,是第

洛華士高沙省黑人

領袖

提出警告

暴亂情形可以借鏡

大應力求種族和諧

西雅圖警方發

系

討

詢時,表示自己對

加拿大農業部

薪六百元的職

之卅九

人方面的資

加統計局資料

紀録最佳,其增長率爲百分之二點一。

國内生產總值衡量年内售出的貨品及服務

一點八,因芬蘭百分之一點五)和愛德華王子之一點八,居次位,繼之爲卑詩省(百分之)一點八,居次位,繼之爲卑詩省(百分之)

無多大帮助。

之七,而前年則增

三一直增加。

赤裸屍體。

後,其父曾在電視

加拿大統計局稱,按揭利率低跌一

個百分點,對刺

未清還的按揭

百分之六

五分百約增年〇九九一較

的結果。

元,增至去年的一 据則由前年之一萬 格上的按 九零年多出百分之九零年多出百分之 平,消費者債務, 一九九零年的三千 六百元,增至去年 不将資産減除之債 務之後,約爲二萬 所之後,約爲二萬 家庭的

用保安員和「打手」來維持店內秩域多利市的麥當勞餐店最近曾僱 持治安,亦無此義務。

斯市女學生,於本 新市女學生,於本 星期四爲人發現其 有毒販和酒鬼充斥其間,並有人隨街 安省女學生失踪兩週 終有下落但已經死亡 **離女童家裏不遠的** 十六日有人曾在距 女童。 教堂停車場看見該 克里斯汀失踪

及附近地區的居民 其女。 聖卡泰蓮斯市

二名失踪女童。 内一年内遇害的第 時,設法挣扎。 克里斯汀是區

一部奶白色汽車斯汀當日可能遭人

後,迄今仍無下

對噴射殺蟲藥的人

愛屋及烏 華加新温 三架飛機在雲埠上空噴藥

噴射數千公升的殺蟲藥。 有三架 CD-6 飛機在北岸及温哥華上空,向地面 對春已在 作 洲飛蛾 法庭先輸

區,可以對植物造 隻,帶至温哥華地 大學不可以對植物造

可展開聆訊。 一位法官已拒 一年有多,方 等候一年有多,方 等候一年有多,方

世。 一 世 世 世 世 世 世 世 明 四 日 在 十 一

PROVINCIAL 獎金一百萬元 一九九二年五月一日開獎號碼

,無和平」 等口 下祇是十六歲。 警方已將卅多

2710 KASLO STREET

254-1210

一九九二年四月廿四日開獎號碼

3230197 一九九二年四月十七日開獎號碼

1446344

1970508 一九九二年四月三日開獎號碼

1477295 如有錯漏,以彩票公司公佈者爲準

九九二年四月十日開獎號碼

263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2 TEL. 681-8531

國產化粧品九 滿十五元大贈送 折

他說,商業機構没有權利上街維安員走店外公衆街上。 域多利市長端納和若干市議員發表上述意見。店内「睇場」的做法,有點過份。 以免妨礙快餐店營業 端納市長表示並非反對商界人士 打手驅走店外 當勞餐廳的苦衷。但警方已着手在區附近一家肉食店東主表示瞭解麥 人粗言穢語。 归

七萬八千元,而個子、及兒童,擁有

算出每名男子、 國家財富,已被計

人的債務,則繼續

整個而言,

内掃蕩,麥當勞餐廳應聽候警方行動 打賽家麥電) 手廳(當) 一 一 一 一 域

他繼一位新民主黨 土著事務抨議員。 私人的最新得益 新民主黨政府任用 零五千元。 得安置優差。威廉士之後獲 △郎·莊信經 △歌·賈達高 △歌·莊信經 士出任一家公營公 黨政府關照的同志 其他獲新民主

2, 1992

件的發生場合,當 問題帶動的暴動事 時期的暴動事

市中鬧事,到處破 事,因爲有一名黑 人被拒絶進入一家

大學植物系(温哥華訊)

,其中包括名作

專呼:735-0875

住宅:254-3098

時以黑人爲多的

六二九。

支持聲援洛杉磯被歐黑

他們已開始取得城市的控制權。勒里及警方官員稱,兩晚暴動之後, 金被毆的案件中,四名被控告的引起暴亂,是因爲在黑人駕車者 磯市長巴 (洛省加新社) (洛省加新社) (海神警告加拿大人) (海神警告加拿大人) (海神警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖警告加拿大人) (海祖等是一) (海由等是一) (海自等是一) (海自等是一) (海自等是一) (海自等是一) (海自等是一) (海自等是一) (海自等是一) (海自等是一) (海自等是一) (海由等是一) (海由等是一) (海自等是一) (

和商界的消費下降百分之零點九。

※
制下降百分之二點三,亞省百分之一點六,緬省

※
對下降百分之二點三,亞省百分之一點六,緬省

※
分之零點三。西北行政區的消費減少百分之三

※
點四。

統計局説,一九九一年内,全國的消費者他地區所受打擊則未受同樣的注視。

安省的製造業無疑首當其衝,大受打擊,但其痕,不祇安省備受摧殘的製造業爲然。 表的資料顯示,一九九一年的不景氣,全國留

八。 高百分之五點五,西北行政區則降百分之零點 高百分之五點五,西北行政區則降百分之零點 育干行政專區的國內生產總值降幅最大,

各數字均未包括通脹的影響在内,如果將通

古壁的經濟發展增幅爲百分之零點一、立時與對上有別下降百分之零點八。緬省和亞省依序下路

資料顯示,一九九一年的不景氣,全國留(渥太華加新社一日電)統計局星期五發

和紐賓士域省(百分之零點一)。育干行政區和紐賓士域省(百分之二點三),紐芬蘭省愛德華王子島(百分之二點三),紐芬蘭省一般人士及商業的消費有所增長的省份爲

包括在内,大部份的國内生產總值均會較差。 總括而言,在不景氣籠罩下的經濟於一九 一年縮減百分之零點一。一九九零年則增百元),安省(二萬五千八百一十五元),安省(二萬五千三百八十六元),卑詩《二萬二千四百七十七元),亞省(二萬二千十五百七十七元),亞省(二萬二千四百七十七元),亞省(二萬二千十五百七十十六元),路省(一萬七千九百四十七元),發德華王子島(一萬七千七百七十八元),非常不過一十一元),經濟工學(二萬二千八百四十七元),發德華王子島(一萬六千八百四十七十八一),

獲委任爲工业

一業關係 蘭恩

局主席;

獲委任爲卑詩能源

軍士兵,一千五百名海軍陸戰隊,準前往洛杉磯,與及動員二千二百名陸前往洛杉磯,與及動員二千二百名陸前往洛杉磯,與及動員二千二百名陸 備在必要時在街道上佈防 署,尚有二千名則在前來洛杉磯有四千名國民守衛部隊早已在街

洛杉磯的宵禁仍然繼續,甚多學 事,除非加拿大人 會中譴責暴力行 會中譴責暴力行 等。但他又提出整 時,說加國的黑人 無在極可視問地東,如果

推翻汽車及劫掠商 虐數小時,擲石, 虐數小時,擲石, 青年操過城市 在晨早一

的途中。

中國外交部發言人證 驅逐數名歐洲人 外交部發言人是在回答記者提問時說這番話的北京市公安當局已要求他們離境。 從事了與其身份不符的活動,違犯了中國有關法有幾名歐洲旅遊者昨天下午在天安門附近尋衅鬧(北京五月一日電)中國外交部發言人今天在這裏

杉磯的暴亂向全美社一日電)正當洛 西雅圖亦有暴亂 警方拘捕卅多人 道,呼叫着 的人類以植物山草 中心第二演講大會 中心第二演講大會 中心第二演講大會 作爲醫藥用途研討

士出境

元;學生及科學世 斯,抗癌醫藥研究 大場券每人十 入場券每人十 包括自助午餐費在 界會員每人五元。 歡迎參加。 會員依時出席赴 會,共叙宗誼。查 李氏耆英 敬希全體耆英

信心駕駛學校

RELIABLE DRIVING SCHOOL

#8-4424 MAIN ST. VAN. B.C. 耐心教導 筆試路試 成功有效

周錫良 周錫强

服務溫哥華、本拿比、列治文、 *免費講座 歡迎參加 高貴林、素里、北 *特價優待筆試班學生





大參 — 潤膚霜,美容霜,潤膚根, 等花膏,檸檬霜,冷蝶霜,鵝旦粉 等花膏,檸檬霜,冷蝶霜,鵝旦粉 等花膏,檸檬霜,冷蝶霜,鵝旦粉 等花膏,檸檬霜,冷蝶霜,鵝旦粉

聯合國

Who says Canada is the best country in the world?

The United Nations.

> The Human Development Report (1992) is published by the United Nations Development Programme. The Human Development Index (IIDI) used in this report is based on an evaluation of the life expectancy, education levels and purchasing power in 160 countries.

> > 125 years to celebrate

一時期的三十年中一一一國國際市場的出入

5%,而美國僅達中,一躍而爲國内中,一躍而爲國内

月底

前

一日起將是統一的大 度過它最後準備的

的歐洲

回顧第二次世界大戰後支離破

堅實的

洲經濟共同體三十

齊共同體三十年來成就是巨工是因爲緩慢而穩定地進行

商業、地産

及能源等行業

業通。訊

元

-九

九

二年三月

廿

-

日

起將是統一的大市場的開過它最後準備的一年,明年,歐洲經濟共同體將於今年

總

大量的外涯。

至於工

業産品

如品。出售剩餘農産品,爲國家賺回的生活,豐富了國家的糧庫、肉類與 等到積存多了,再以賤價銷售外國。

總值已經遠遠地凌觀,歐洲經濟共同起,歐洲經濟共同

1986年

以百萬美元爲單位

集體。根據內行人士的推測,歐洲經前世界經濟集體中最富足、最穩定的問世界經濟集體中最富足、最穩定的

個社會,整個國家的改變,需要大家名法國政治家讓・莫内,他奉勸大家事實上,總其成的任務,是另一

駕於美國和日本之

日

濟共同體在不太遠的未來期間

織成員還可能增加

: 因爲,目前希望

又何止三

以抵於成

同决定了

真心情願、自由選擇,

,才按部就班地循序漸進,

有限公司將在深圳長和實業 深圳長和實業

富候補成員的國家

通歐

與馬斯特里赫特條約

洲經濟共同

伴,可以迎接來自任何地區的大伙個「大堡壘」,也不是「大漏勺」。是「大堡壘」,也不是「大漏勺」。是「大堡壘」,也不是「大漏勺」。

國17%,而日本則據聯合國公佈的數據聯合國公佈的數

僅達 10%

總進口額

64 889

30 830

10 638

之一。實際的數字是:共同市場十二進口,幾乎佔着國内生產總值的三分世界經濟的首位,因爲,它的出口和

般人簡稱的共同市場。 整職為、繁榮昌盛的歐洲。這就是後 來建立的歐洲經濟共同體,也就是一 一

在二億港元的市投資管理公司佔市投資管理公司佔市投資管理公司佔百分之二十五股份,長江實業(集國國家機電輕紡投資公司、和記黃埔份,中國國家機電輕紡投

國

本

國内生産總值的

國內生產總值的30.8%及31.8%。國的進口總額及出口總額分別爲各國

根據國際合作

洲經濟共同體對整 過 8·5%, 至於歐

柳

,但也不是任人擺佈的

「小癟

察,看到過去的半個世紀裏,歐洲曾家,看到過去的半個世紀裏,歐洲曾華也不願看到此種慘無人道的戰争重離也不願看到此種慘無人道的戰争重離也不願看到此種慘無人道的戰争重離也不願看到此種慘無人道的戰争重

限公司主席李嘉誠 那家華、中共深圳市長鄭良玉、長 明市長鄭良玉、長 東國)有

,可以頤指氣使。

總出口額

65 767

18 108

17 576

前世界貿易中

5界貿易中,它佔着手屈一指的地口貿易,增加了三倍。 因此,目這三十年來,歐洲經濟共同體的

實際上

歐洲經濟共同體也佔着

想,設計創立一個新的,永遠不會再應。德。德。加斯佩里,西德的康拉德。德。加斯佩里,西德的康拉德。國的羅伯。舒曼、意大利的阿爾西國的羅伯。舒曼、意大利的阿爾西國的羅伯。舒曼、意大利的阿爾西國的羅伯。

江實業(集團)有 除公司主席李嘉誠 等出席了今天的簽 在二億港元的

1

館,定於一九九二館,定於一九九二

年五月十日(星期

室訪問團團長,雲

雨霖暨團員張健室訪問團團長,雲

,特設宴會歡

迎。

卑詩醫生協 會主席 會

指責 省府 毁本 省 保健 系統 日本人的得分僅爲

時十拿,四大

,得分一百三十四,次爲比利四,次爲比利

主席古爾星醫生告知二千多名放下醫療工作,參加薪酬研討大會的醫的保健系統與及破壞與醫生的協議。 生,謂站在病人立場是醫生,而並非政府。 新民主黨政府已摧毁全省

人士取得醫療服是控制及限制公衆 「新民主黨政府所 古爾星説 不能得到政府答允 商討收費的問題, 但是醫生將不會罷

日本生產力中心研究報告稱 日本人 八效率列第十位 地結束談判,因爲 性廳長寇爾已有效 医长侧痛,財 政府已提出立法, 增加百分之二。 增加百分之二。

象包括美國

這項調查的對

的各種生産及其他 家自一九八八年起

宗親:

聯絡,請電如下各

五

前

夕陳

雲在

、德國、

法國

述結論。

九二五九

電話四三零·

析研究,得出了上 有關數據來進行分

六;富立企業盧尚

(北京五月

二五三・

五三・一二零

赞成開發開

得分拉低了

於是把日本的整體

日本生産力中

利亞。

港。與本埠及香港將於五月廿四日抵

高明:香港電話八聯絡旅遊團長

圖文傳真:

加拿大和澳大

大人效率列第 日電) 馬來西來的 **勤奮的人,可惜事** 日本人自認爲是世 利時、瑞典、西班英國、意大利、比

烈山宗親首次舉辦

炎帝神農宗祠旅遊

球:電話二五一・

華埠地産世界

日電)「五一」國 共中央顧問委員會 主任陳雲在上海對 上海市長黄菊説: 上海市長黄菊説:

東!

陳雲十分

關心

發浦東,開放浦 的修皮 發開放浦東的態度 發開放浦東的態度

市,該旅遊團將於

五月廿八日早上於

地聯合

七定東街一一三二號珠城海鮮酒家九屆會員大會,定於九二年六月廿九屆會員大會,定於九二年六月廿位温哥華訊)中僑互助會第十 農之誕生地參觀祭 本埠籌組中之烈山

十九屆會員大會

途徑,就是限制你们他們以爲限 們取得保健服務。 醫生可能被迫直接 尚州總會 古爾星又謂 迎僑辦訪問團 館定期 (北京五月

~~~~ 篇文章中報道説,

樂酒家舉得聯歡宴 舉行 中僑六月杪舉行

典並遊覽古隆中之

諸葛草蘆三國遺址

當地紀念炎帝誕辰

加。查詢電語・ぶ外四・一六二加。查詢電話・ぶ外四・一六二

武漢與湖北襄樊

自香港起程、定費

公司及加拿大怡東

公司及國家計劃委 的深圳市投資管理

注册資本爲港幣二共同組成深圳長和

億元。 億元。

億元

此六日旅遊乃

司、和記黄埔有限業(集團)有限公業(集團)有限公

電)

與深圳市政府屬下

司簽訂合作公家機電輕紡品

今日在深

員會屬下

合投中 同資國 ,公國

(香港五月 香港長江實

造廠等多處名勝。 及中國最大汽車製

顯示,在發達國家有性。有數學 日本人的工作 減退。休

時,謂其原因是通脹率繼聯邦政府星期五談及上述

保查的國會秘書。

於最低效率之列, 商和零售商却被列 商和零售商却被列

退休金領收人士打來的電話,議院中提出投訴,謂其本人以議院中提出投訴,謂其本人以 指出款額由多變少的情形。

政府先要担心赤字。 史柏樂是衛生及福利部長

示,雖然日本的製

調査

結果顯

一百。

續下降。 情况時,

效率排名僅爲第

排在榜首的加

的退休入息補助金,將會略爲若干上了年紀的貧窮人士今年

**垣保守黨議員史柏樂説,** 項,欺凌經濟環境最差的人。

PLEMENT)

赤字及債務

ALLOWANCE) . 息補助金(INCOME SUP 或配偶津

加拿大退休計劃的退休金

退金是年升金安升 支票款 額將較少。

聯邦政府必須控制

目

人士, 或已與某人結婚而該人前,領取退休金的單身

没有領取高齡保障金或配偶津贴者,其保證入息補助金爲四百四十四點九八元。

说。他聽說上海糧 院。他聽說上海糧 衛爾旺和上海交通 道路建設、棚户改 道路建設、棚户改 造和蘇州河治理等 工程的進展情况 浦 五零五五 海 東

伯嘉説,受減付款項影響和高齡保障金 (OLD AGE 和高齡保障金 (OLD AGE ) 發放的退休金

SPOUSE B

金支票款額越高,補助金投照所得入息數目來計算

三三・六零八 四

九

九二年

四月

卅

日

實

業

部

育

錦

碌

埠

洪

門

紀

念

鳴

雲埠洪

門支

達

惟支社

全啓

民

治 部

黨

駐

加 國

When our volunteer knocks at your door. Or mail donations to

G

雲埠

洪

門機

構

通

告

啓

者本機構定於

五

月十日(星期

E

全體男女黨員社員屆時踴躍參加以利進議報告各部門數目並有要事待商敬請我)下午一時在洪門大厦禮堂召開聯席會

此行為

the 1992 Red Shield Appeal.

611-198 West Hastings Street, Vancouver, B.C. V6B 1H2 God Knows You Can Make A Difference

次歡 安者英會音 雲高華 樂 速 晚年齊關 四 名雖 時半在 氏 者英會謹 名多 址 組 片打 駕 片 " 臨 生 打 加 街東燕 訂於五 助 日 聯歡宴會屆時並 九三 樂 月 以 六九 酒九 號 歡 家舉行第三 日 樂 五 希 星 各 邀錫 期

# 雲埠 HH 權治 社黨 聯 合 通 告

權利。 治黨支部

權繳歲部下總遵

時權黨岳繳、為此補支社黎年達通

雲埠洪 民

門 達 權 支. 社

書社秘主 記長書委 林黄莫雷 麟平泰盼

如張每

祝詞每位:洪 賜賀 金、

在黨黨 埠 及洪 經費等殊深感謝率行成立第吉拾调 水一九九二年四日 一機構惠賜? 機構惠賜?

達民權治 社黨

妹友好惠心慶典荷蒙

黨列柯黨社必地社

明華慧鄭十勝經 平,周偉儒 ,劉樂華,嗣 ·· 余碧芳 廣盛,每七十五元,非常以外, 動織光,每十三光前,蔡柘芳,黄州五元,非 母廿五元 0 图 根富,有 放希原諒 、張天彦、辛懿如、歐席 、每四十元。陳柏常、劉 、李娟娟、周榮策、黃碧 等世元。 。六廣



New Star Information Systems Inc

6貨夫淨招 8品,練器推 1.請習短

3電網等員,推到1:19

、女工人

HALLMARK 工塲招請男 女工人數

8 從經驗中 8 有意 9 8 章

7920日本中西餐館中西餐館

上 庫 上 庫

# 海鮮舖 讓或租

溫哥華繁忙市區,月 租\$1,500 包水電, 包括設備用具。生財 器具簇新。歡迎查詢。 請電: 683-7761 或親: 43 WEST HASTINGS SAVE-ON-MEATS 洽

屋主自賣

素里市中心地區,一

年新靚屋, 佔地四千

呎,共有七睡房,五

浴室,三個煤氣壁爐

及熱水保暖設備。開

電話 594-9739

價 \$305,000

## Service P.O. Box 30506 # 201-4567 Lougheed HWY. Burnaby B.C.

寄 Images Secretarial

住家作業

處理郵件(PROCESSING

MAIL),無須經驗,全職

或兼職均可。欲知詳情

請用英文連同回郵信封

MAY 2, 1992

卿刷生意讓 座落於溫哥華市區中心 , 地點佳, 有固定長期 客及優良器材設備。九 一年營業額達五十萬元 ,甚具潛力發展,年營 可達一百萬元之鉅。詳 **情**語電 685-2927 (LLOYD)

8獨交房緬 土

325·0231 小學有意請電話: 小學有意請電話: 小學有意請電話: 小學有意請電話:

4·5751或43 出租電話:68 + 5751或43 3 4 3

8三上十有

76-廳,請電: 76-廳,請電: 727

新屋樓下 一廳廚厠齊獨立門 一廳廚厠齊獨立門 一廳廚厠齊獨立門

253·1738 學校,有意請電: 1738

### 業 名,無需經驗,近喜士定夾山孖 梳,有意者請到1756 PANDORA 街,面洽。 1單,店北餐:四日出溫餐 2英二半家股9語百數庭股

電8765389

8 夫戶齊兩房 7 婦子 6 有不吸 5 下 8 下

8 太烟便原 8 太烟便屬原 9 請士立 1 電或門電

3語食一仔餐

4來工份公子 出 5口位酒現出7部請牌出讓 

346 LOWELL 新席房有新雪櫃爐頭 兩房有新雪櫃爐頭 不作六時後電話

電2668877 大一名不需識英 工人一名不需識英 八一名不需識英 八一名不需識英 八一名不需識英

招請男

# 3電樓業獨 沙省餐館果中等埠,新醫院集中等埠,新醫院

4問家乃兩十 9。庭街房一十 7電醉西45廳

柏文出租

華埠高雅街609號套房出 租\$350起。包括水電暖氣,

免收按金,第七月租金免收

,電話683-0471或682-2123

張先生或黃太洽

2語有二家経 9來設百百姓 4電備五餐館 屋主自賣

Kerrisdale 靚屋,首次上市,地大,上層四

睡房,下層二睡房。三層高,每層均有浴室,近

Magee 及 Maple Groove Schools 內外全翻新。

至5時)6531 Laburnum St. (經紀免)

效力宏士

電來一EF樓 3亞單WR樓 2華房新兒

1裔宜屋S

力宏大

價\$ 688,000 開放本月十六日(星期日)(中午12

C請時廚本

H臨間一準招

9 · ,請劉8包經餐

# 治 有經驗 · 內 好消息!餐館平讓 100 MILE HOUSE有中西餐館出讓

招請熟手木工有意 招請熟手木工有意 74

8電數年

87要仔

B.C. 省著名釣魚滑雪打獵旅遊勝地 適合動奮賺錢人士 經營生財用具齊 是儲蓄好機會·時間變金錢·東主 另有發展·割價廉 讓電 395-2560 395-2218

屋主自賣

溫哥華南區,八年新特式屋,50 呎闊地,查詢請午後四至七時電 324-1781

班5229160

電校俱五近M 土 3合備街 A A 7 2家近男 A 上車

4或量量 55里及 55里及 8請學 8請學 8

2通方便。電子 五大原。一大廳廚原 五大原。一大廳廚原 10年小學校交 10年小學校交 10年小學校交 10年小學校 10年小學校

2有設房近上 5一備原配 4房齊或 1

# 餐館生意讓

錦碌埠請廚

招請川粤菜廚師乙名,工資面議

有意者請將履歷寄:

KAMLOOP B.C V2C 3Z9

1911 E. TRANS CANADA HWY.

離亞省Jasper 僅半小時,81座位 ,租約好,九一年生意額高達州 九萬六千,全酒牌,業主因健康 關係急讓實價\$65,000 查詢電: 1-403-865-5711 (亞省)

# 青

|--|

平地土庫 一房一廳廚厠浴室 一房一廳廚厠浴室 無寵物電 683192

8新兩域土 7裝房利夾克 4修獨原 9後職十八千樓十八街。 9立門原齊,

十重出租土庫公司 1月上 8上各淨

百萬一尺90 会電咪手0年急 7有屋註 照 1意一册 照 9請代護顧 4電照士顧 4價車八雪賣 ·顧在 名 名 本 本 本 本 本 、 新 萬白位蘭 五色自A

8平能四78 7譲好門年 9八送六雪 1 1 1 1 7伍雪咪蘭 急 3電吹數自動 9話2低動 0:條性波

Central Boulevard & McKay Ave.

Metrotown, Burnaby

(across from Metrotown SkyTrain station)

營業時間毎晚6-2時

439-0222

While quantities last

#

4五洗一近JOY 3、六機廳 3、六時 3後用旗E 上車 8話三雪車 0:百櫃站

2皆考教教

大公文WESTMA NSTER HW Y近三路兩房一廳 HW HW WESTMA HW WE

7五立房一海 3時門原原 9後戶廳原 8電新原

等軟過碗餐 98機、電內機 株、煎爐、炸油 長館用具 2年保經療及

周慶權 視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS** 

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

## 3烟車櫃三

租期屆滿(蘭士堂商塲分店) 清貨減價現已開始

SAVINGS UP TO 75%

CLOSING OUT SALE

Lansdowne Park Shopping Mall

# 7551890MLS 7551890MLS 22十地兩 59街山房 41請——廳 19六六

891-8。晚電: 891-8。晚電: 534:5 14時○原原 28後三原齊 36電號齊備

一·6900 街近非盟 理 租 9年中雪租 大房分租 精藥全交通方便九 有辦女仕電255 5 5 5 8校房十樓 7交一六樓 9通廳街上 ・方廚夾上 

林2廳廚合太5廚厠單

代

氏

花

屋

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094 營業時間延長至深夜十二時

特光僑花結技盆 六年 別顧胞牌婚工景 吳七東三 福南のカ 歡定社花花精花 啓九九 迎製團圈球製木 四號

# 先到先得·至送完止 華安旅遊服務社

凡持此廣告獲贈禮品

CASINO WORLD

263 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

# 中國旅行總社代理 隆重推出中國精選遊

溫哥華。香港、深圳、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海 、杭州、桂林、廣州

17日遊 \$2895 出發日期: 4月22日 溫哥華~上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、廣州

13日遊 \$2750 出發日期:5月22日 溫哥華 香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京 、桂林、廣州

19日游 \$2895 (逢星期三出發) 溫哥華一香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎭江、揚州 、南京、北京、桂林、廣州

20日遊 \$2995 (含六餐風味)

出發日期: 4月16日·5月21日·6月18日·7月16日· 8月20日,9月17日,10月15日,11月12日

華裔青年、學生夏令營:(不分學生、家長,一律歡迎) 溫哥華 香港、開平(營地)、陽春、恩平、台山、新會、江 門、肇慶、佛山、中山、珠海、深圳、廣州 19日游 2275 出發日期: 7月5日 旺季機票加100元

其他線路,日期、你話事、我安排、保証滿意

# **Brigitte's**

所有存貨,名牌,入口貨,雨樓 夾克,外套,毛衣,等等

Richmond Tel: 270-3616



歡長花結長本含黃米桂 或 迎生籃婚青店常用工作。 笑花仔 自蘭花名 花 蘭

吕颂韶主理

The East

CHINESE

B

列表格:

·連同支票寄上包括GST

本和内

社

费

個星

费费

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

# 梁國超會計師

地國大物本部會 址、小業公: 粤生管司 記計 二溫語意理精 結諮會 , 韵計

懂,,

街

號地 產會 余 管理及, 核數 景 0 三室 星至間 煇 期五: 六十二時至一 誻 會 緬街打 商税 息 務 計 夾片打 商業 師 四下 街二 時午 百

### 啓 徵 遺 招 出 待 聘 求 讓 租

查詢請電: (604)685.8575 傳真電話: (604)685.1196

(三一每段) 上述 展 星期 收 世 星期 收 世 平 星 期 收 世 平 一 费四 分分個 10.70 一兩個 月收收 55 55 16.

土上的前蘇聯財産。它要求,每個國家都有權繼承在其

俄羅斯同烏克蘭關於黑海艦隊 部城市敖德薩開始舉行。 據此間新聞媒介報道,俄 羅斯代表團由最高蘇維埃副主 屬長是最高蘇維埃第一副主席

掉整個左手掌和手

家指出,中國土地繼。該項課題的東

力的提高難以爲

中國土地資源生

需前景不容樂觀。 電影不容樂觀。 不完分自給,否則供 不完分自給,否則供 不完分自給,否則供 不完分自給,否則供 不完分自給,否則供 不完分自給或 不完分自給或 不完分自給或 不完分自給或 不完分自給或 不完分自給或 不完分自給或 不完分自給。 不完分自給。 不可則供

就黑海艦

屬

問題

屬烏克蘭

杖期

雷賢邦

漢漢源

媳謝淑儀

位於烏克蘭港口的全部戰艦歸

俄與烏克蘭舉

談判

明的辦法」解决。

俄羅斯代表團團長亞羅夫

獨聯體聯合武裝力量總司

(莫斯科四月廿九日

海艦隊百分之二-海艦隊百分之二-

,這次談判將於州

表京,

,敖德薩談判不會簽署任

何具體文件

厚惠芳名

恕不臚列

尚祈見諒

490 LEASIDE VICTORIA B.C

恕不臚列

尚祈見諒

同叩謝

مام

喪宅:城

城域多二民星

· 總

〇社

八跑

四路

五街

四同

三泣

九告

孤哀女佩玲

男孫早早 女孫清五

號

外外男

男孫

每監家百分之二十以內的立報》上發表談話,主張立報》上發表談話,主張

的張在

男孫

美莉

震劍漢東儀維

女婿 MICHEAL DIGNAN

(HIROKO)

**孤孤** 女男哀哀 孫孫女子

花媳

週朝氏

孤哀子

禁

紹

鄧

禁渭 禁輝

禁國 禁業

媳

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

女胡麗麗偉「義章

麗州代

誼謹此計

聞

被八十噸冲壓機冲不慎,

日,重慶江北鴛鴦去年十一月一

介紹,經過進一步 等功能。據軍醫們 等功能。據軍醫們 等功能。據軍醫們

手」已全面存活。

這只「無掌

十六億左右,絕不

地面積偏小;難利地面積較大,森林

能超過十七億。

農業投入不足,使 退化嚴重。特别是 以化嚴重。特別是 以代職重。特別是

**石水中國人口** 

于手臂前端,端 (成都電)手

中指,被急送三二

四醫院。醫院外科

取多

只

碗、翻書、穿針指却神奇般地再出

很靈活。

一十六個小時,將殘 案。四名軍醫手術 案。四名軍醫手術

植手術。經專家鑒的一例罕見斷肢再

四

例罕見斷肢再 這是解放軍三

左小臂前端,産生

(北京電)中國科學院的一項研 所最大可能生產力 的最大可能生產力 中國耕地資源糧食

地多,平地少;草中國科學院專中國科學院專

後十二億五千萬人 一二億八千萬人口, 一二億八千萬人口, 一二億八千萬人口, 一二億五千萬人口,

一只「無掌手」。

中國學習發展農業

熱

溫

應

喜士定東街三九二號

392 E. HASTINGS ST.,

**2689-5829** 

電話訂購。專人送貨

計

VAN., B.C. V6A 1P4

宗墓攀時服不於二四慈親園有假謹等第一九四

工安葬於科士蘭墓園

均感謹此哀 常題成友鄉世誼惠明

高誼隆情

歿儀並

士堂午禮有病九山蘭一成二遊九縣

座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸月十四日(星期二)下午一時假先奏集澤霖之喪經於一九九二年四

本店常備裝飾盆栽

全色 草塔 电路

花牌、花籃

枱花、花圈

四季時花

歡迎光顧

結婚襟花、花球

見以陳昌本副部長

馬萊塞拉在會

# 桑尼亞)電)坦桑 尼亞第一副總統兼 尼亞第一副總統兼 副 召學 農村實行新政策, 統 馬 拉

發展科技, 取得了顯著成 加强教 實有了發展,但仍說,中國近幾年確 中國學習」。 「整個非洲都應向 桑尼亞訪問的

本月廿八日抵達坦 中國政府文化 的中國高梁抗旱良

塞拉陪同陳昌本一 家是 會見後, 發展 中國 馬萊

砵夢地 售機及維修

PORT MOODY LAWN MOWER REPAIRS AND SALES

All Makes Serviced & Repaired ★ Free pick-up & Delivery in Lower Mainland

TUNE UP \$2995 Free: oil change, blade sharpening, spark plugs.

Other parts extra 3012 St. Johns Street (next to Master Tune) **Port Moody** 



主治:腰酸背痛、風濕關節炎痛 肌肉痿縮、半身不遂、中風後遺 症、陽痿、耳鳴、耳聾、鼻敏感 、手脚麻痺、抽筋扭傷。屢醫無 效請來一試預約電話:251-3538

絕症救星特效藥

專 醫 電話(604)253-7192 馮生

園藝服務 Landscaping

免費估價 劳草修樹 鋸樹 整草堂 銷樹皮 鋪石仔 清理花園雜草 挖草 即 (POWER-RAKE) 請電鐘 255-6826!

專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花 美化及保養各種園庭

精西式庭園設計

請電228 · 1068

墓地出售

科士蘭墓地,相鄰兩單位出售 位置高爽、靚景,屬廻光區,( REFLECTION SECTION) 就近華人聯 合教堂每單位只售\$2,500請英語 電643-4726/420-2696 ALANA

墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8

輸運到步 外 寫中文 園 埠定造 碑 主理 技師 墓 翻新 各種 碑

1992 2.

荒。今年南部非洲 化代表團時說,按 化代表團時說,按 化代表團時說,按 十旱少雨, 食自給自足,解决 題,這表明中國,十多億人的温館 時期内實現了 **元命。而中國在** 糧食欠

投資大量湧入,东 供的資料

供不應求的狀况。 投資大量湧入,廣樂全面實施及外商內到來、房改方內方。 廣州城建開發總公 文革開放新一次 (廣州電) //温,出現了歷來 //市房地産業迅速 開方面提

寒風連夜等候,結捲的顧客冒著陰雨 購現象。房價直線 現樓供應,就連預 現樓供應,就連預 時樓花也出現了搶 千元人民幣 一平方 自本地、二 但仍然購者如雲。 米,外銷商品房價 民抽樣調查表明 ,二百多名來 據最近一次居

於供應能力,房地緊張,需求壓力大 市民住 爲四百四十萬平方 九三年前購買 面積爲一百零三 而預測結果亦 的需求,未 配套建 

出

日本

Lisa Florist

五

月

義雄、参議院議長櫻内 中國全國人民代表 日電) 日對日本國進行正 員長萬里將於五月 一十五日至六月 (北京五月一

資

**廣州市有百分之二** 

先 並親 叨

慈雷黃月芳夫人之喪經 葬於海景墓園 假座海景殯儀館舉行喪禮出殯歸土安 四月十八日(星期 宗親戚友鄉世 臨執紼素車隨 車隨送高誼隆情歿存均誼惠賜花圈賻儀 六)下午十二時半 九

花球花籃

哀

電喪話 四二 外孫哀 五三五五 林文男 セハハ 林子芳子 仙光

孤 孤 孤 孤 哀 娘 哀 女 婿 女 婦 子 小伍歐「一伍張伍梅月光伍黃如麗國小蟬祥月炳仙娟倫 和子球 Z 小云小 蘭林就祭 子安 告媚

四季時花

長

青

樹

花牌花圈

雅麗花舖

**ELEGANT FLORIST** 

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

CANADA FLORIST Flowers for All Occasions

加拿大花舖

KEN SOO Manager 蘇金

花 色

4726 Canada Way

Burnaby, B.C. V5G 1L2

式花

美 世 觀界 花盆

花 插

球花

Ph. (604) 298-0522

花 圈

周慕軾主理

未 孤女孤孤亡 女婿女子人

女孫 

厚惠芳名

恕不臚列 尚祈見 祈見諒

先慈司徒門黃氏新仲夫人之喪 (星期四)下午一時假座暗 (星期四)下午一時假座暗 安葬於科士蘭墓園 明蒙 明蒙 明蒙 以蒙 像並親臨執綿素車隨送高誼 隆情歿存均感謹此哀

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave. Vancouver.BC (近唐人街)

開大有長生

如有垂動 \* 寬大禮堂 \* 免費停 中切 道
\* 相務 獨語 \* 任何宗教儀式不拘

電話: 254 — 7166 安息堂殯儀館

因片長關係

更改放映時間:

5

5 9



1660 SAST BRO

5月1/2日 超城午夜楊 11:20pm

免费治 2440 緬街 電: 872.8720

跌打風濕

周頌堯教授白鶴内外功拳

EL: 872-7171

837 價型 第37 價型 第36 第36 第36 第46 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 846 8

草搬屋



18

王祖賢 張學友



150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

鄭裕玲

新举午夜栅 11:45pm

周星馳 張敏

吳孟達 朱茵

宇汽商車

業保

等各項・房

燕屋

梳樓

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate

606 Main St., 684-1377



陳賀連・村上麗奈・方中信・周比利 領衛主演 葉玉卿 湯鎮業

星期五、六 11:25 pm

UX-190

取代F0-420

99.9% 功能

自動切紙

取代 FO-420



本片榮獲 台灣金馬獎 香港藝術家年獎 柏林銀熊獎

が 間 午夜場 11:45pt









**Facsimile** 備有F0-220 1230 99.9% 功能 · HIGH SPEED · • FULL FEATURE • · AUTO DIAL · \* \$99500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 Please Call S. Tan Chow For More Info. 作合强加方中與督港新冀

斯法得以實施,需建立企業家社會 變考核經營者的貨幣刺激,而使之 與企業榮辱與共。因此可考慮改 與企業榮辱與共。因此可考慮改 與企業榮辱與共。因此可考慮改 與企業榮辱與共。因此可考慮改 與企業榮辱與共。因此可考慮改 與企業榮辱與共。因此可考慮改 與企業榮辱與共。因此可考慮改 與企業榮辱與共。因此可考慮改 與企業榮曆與一類國有企業的特點看 大百其職。從國有企業的特點看 與企業榮曆與共。因此可考慮改 與企業榮曆與一類國有企業的 與企業榮曆與一類國有企業的 與企業於經營者的辦法,一看經營 方案,三看知識狀况。爲 對法得以實施,需建立企業家社會

全

加

達

國

洪

門

治黨駐

加

支部

聯合通告

MAY 2. 1992

,由仍

李羽 李羽 李羽 法解釋。

國産品。比日本多三位 田:一、香港去年購買 原納「解釋」提出「系 員如麥康納之流,均無權插手干預實行高度自治,無論如何,美國或

**SAMPAGUITA TOURS 1992** 

15-Day Holy Land Pilgrimage Tour 十五日朝聖團 九二年九月廿日啓程 旅費: \$2600

導遊牧師: Fr. Aloysius Lou (聖芳濟閣堂) 預位查詢 Mrs. Priscilla L. Estrada

SAMPAGUITA TRAVEL BUREAU 4601 Main St., Vancouver, B.C. V5V 3R6 Tel. No. 874-9533

萬成肉 食

MAN SING MEAT CENTRE 二二四號 電話:681-4491 片打東街

本埠 特製風乾 天客 送 探 鏠 特鴨 營惠 各名 禮親 實 瘦 業上 白肝 自攜 際 油腸腸 售 奉帶 明 貨服 歡 佳手 同價發售 4588 (大日報) 有日第3.70 視務 迎 價週 品信 375 ( mam) 惠 #8\$3.10 質到

新燒肥特與肉鹵大臘

特製柱候鴨 特設熟餸部門

\*

顧

家庭 特别 中 开 的 厘 鸦 筋

豉椒 與 中 化 放 中 化 魚 中 化 魚 中 化 魚

歡迎零估批發

(日期星)

May 3, 1992

1. Winner's Welcome (S. Krasner) Lez Dance (C. Loseth) Kan Kan Talent (D. Brock)

2. Fashionable Irene (F. Fuentes) Time To Cherish (M. Walker) Collettville Lil (R. Hamel)

3. Three Day Coup (M. Patzer) Red Marauder (M. Walker) Mixed Up Boy (D. Brock)

4. Crystal Quick (C. Loseth) Tovley (R. Graboski) Ridge Pride (S. Krasner)

5. Golden Intrigue (S. Krasner) Kacycala (C. Loseth) Rig Al's Girl (J. Bayer)

6. Woody End Rose (R. Graboski) Icy Mist (D. Brock) Pillgrim's Treasure (A. Noguez)

7. Devilère (G. Olguin) Lady's Excuse (M. Patzer) So Many Slews (B. Johnson)

Twanger (C. Loseth) Lucky Baba (S. Krasner) Bolt The Hatch (M. Patzer)

9. Pleasent Glow (J. Estrada) Winning Alliance (J. Bayer)
Past Capture (D. Brock)
Oil Tanker (G. Olguin)

2. Fashionable Irene (F. Fuentes)

文腦鴉選

(六期星)

May 2, 1992

1. Isla Mist (A. Noguez) Rask Bidder (S. Shirley) Fair Princess (A.D. Smith)

2. Redver's Recovery (M. Walker) Mawoma (C. Loseth) Ride Captain Ride (F. Fuentes)

3. Arazi (P. Valenzuela) A P Indy (E. Delahoussaye) Dr Devious C. McCarron)

4. Patient Patient (C. Loseth) Rosewood Dancer (F. Fuetnes) Well Again (B. Johnson)

5. Turks' Count (S. Shirley) Golden Pursuit (C. Loseth) Proud Winds (M. Patzer)

6. Secret Shuttle (K. Skinner) Marauder Marc (G. Olguin) A Bee Bit Tricky (B. Johnson)

7. Triple Martini (F. Senties) Nordex (P. Leaney) Andy's Agent (J. Estrada)

Romancing Stone (S. Krasner) Senate Appointee (M. Patzer) Lady X (M. Walker)

9. Foxy Flicka (F. Fuentes) Sinfonetta (M. Patzer) Scarlet Maid (C. Loseth)

Whosyourdaddynow (R. Solis) 6. Secret Shuttle (K. Skinner)

濟發展的需要,是一個活企業,使之適應社會前國有企業不景氣現象

華支部舉 爲通告事

,兹據雲埠支部經已案據本黨召開第廿九

九居全加代表大會事,

據此

:

現遵章辦理

通

告全加

各

級黨社

及洪門成,並

附屬機構

期於

機構,照下粉值在雲高

遵章成

立第廿

,九

居

代 廿

全加經

表會籌備處,並定即

全加男女黨員

員

,

每各須繳纳洪懸費拾元

心多捐

極表歡迎

各

級

如有

新提案

及修訂

代

表會章

意

限

於本年吉

月

E

寄交

雲埠等備

開各項切實辦 五 (四) 吉日舉行開幕典禮等情 本黨各級黨部暨達權社 代表一名,體育會代 代 所收得之洪懸費,請於吉月一日前,直寄雲埠支部第廿 毎居代表大會 關於第廿九屆代表大會宣傳徵文, 便安排住宿(包括觀禮員在內) 爲當然代表),支部代表二名 處接收。 表大會法定人數

,總支部代表三名

(主委與秘書長爲當然代表)

九居代表大會籌備處收

分部代 請各埠

表一名,

達權支社代表一名

(區首所在地派兩

吉月

E

通

知籌備

處,以東報

總社代表三名

(社長與書記 名)

E

選定代表名單

E

發動當地黨社員撰寫,

請於

吉月

前寄

表一名

根據廿八屆洪懸代表大會, 雲埠等備處,以便刊印特刊,以留紀念大典。 仰各級機構

洪門黨社提名,將黨員姓名,黨員職業,入黨黨齡,黨歷,對黨社服務頁為表揚黨員對我黨社貢獻與功績,每屆洪縣大會應公開頒發獎章或獎狀, 前寄交總支部。 門黨社提名,將黨員姓 有關獎勵案: 獻列明以兹鼓 勵 希於吉月一日

門各級機構 洪門民治黨駐 加各級黨部暨達權總 支 • 分社

中國

洪

國洪門民治 達權總社 黨駐 加 總支 主委 社 長 : 林 鄭 樹 炯 森 書記 秘 書

: :

黄光大

關華標

全

加

九二年四月十 五 日

The Organizing Committee for the 29th Convention 國洪門民治黨全加第廿九居代表大會等備處 of Chinese Freemasons in Canada

1 East Pender Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9

Tel: (604) 685-8575 Fax: (604) 685-1196

電

話

會,又是說說而已,大概仍起不了什

但一切仍然無結果,此次公聽調曾多次會議討論華埠治安問

皇家騎警廖永源、亞裔有組織帮派組遭匪徒自後巷窗門破窗而入,進行爆一遭匪徒自後巷窗門破窗而入,進行爆

地址:溫哥華華埠片打東街一六八號

亞洲業務

滿地可銀行溫哥華

電話:六六五・七二二五

営業時間:星期一至四上午九時半至下午四時

星期五上午九時半至下午六時

年費用多達九千二百萬元。

質的公聽會。

以後將在全市各地區召開九次同類性助。目前第一次舉行華語公衆會議,

社會知名人士,由六名市府官員協志願組織,由十四名委員組成,均爲雲埠市府安全小組委員會是義務

各界社會賢達親臨道賀厚賜多珍

蒞臨主持醒獅及開幕剪綵儀式

官一年維持費需六萬五千元,警局全示重視警務費用。他指出統計每名警

多不起作用,治安依然未有改善。個,以前雖曾多次作公開討論,但却

雲埠市警委員黨麥恩泰在會上表

娼妓等問題甚爲嚴重,

使華埠居民煩

華埠爆竊、打劫、酗酒、

販毒、

,因接到投報案件數目實在太多,

裁喬錫詹先生

滿地可銀行溫哥華中區業務副

Bank of Montreal

主席李亮漢先生

差,警方應多派人員在華埠地區步行 席者一致認爲華埠地區街坊治安太

間報警後才派人到來處理。警方則表案,效率太慢,特别對爆竊,經長時一般人認爲,警方處理犯罪報

以防範犯罪活動加劇。

很好,有很多貢獻,應重新保證設立警員及華埠警局聯絡員過去工作表現

中國洪門民治黨代表認爲,社區

(本報訊) 卑詩省督林思齊博 出交應堂最近逝世、丁母憂。因 出取消一切公幹應酬,包括加拿大 一週年紀念,太始祖比干公、天 二週年紀念,太始祖比干公、天 二週年紀念,太始祖比干公、天 一個年紀念,太始祖比干公、天 一個年紀念,太始祖比干公、天 一個年紀念,太始祖比干公、天

**內理 內遇年紀念聯歡讓 內遇年紀念聯歡讓** 

座華埠百樂酒家,

員,則席金規定如 一般會員及非會

年在六十五歲以上者英及四歲以下兒童,一律免收員及其家屬參加。為示優待起見,凡屬本會職員,

餐券,惟仍須事先到會報名領券入席。至於其他一

般會員及非會員人等,餐券收費規定如下··

一般會員:拾圓

家舉行成立五十一週年紀念聯散燕會,歡迎全體會

本會訂於五月廿四日下午六時,假座華埠百樂酒

員,會員年在六十

爲示優待起

祝各該大會慶典成功。

華埠治安問題急需改善

1992

方對本埠華人社會的治安太不重視。

種族和諧,却完全没有任何好處。 之處理,只有渲染種族不和,對促進

滿地可銀行溫市亞裔諮詢委員會

滿地可銀行總裁江伯勤先生

雲埠中僑互助會行政主任陶黄彦

公安問題,尤其重視華埠的治安。雲

他各種不受歡迎行爲。此等新聞報導會,如亞裔帮派活動、販毒走私及其帮助,新聞媒介報導着重少數民族社

林岳鋆・

日學行開幕典禮

本中心於一九九二年四月二十

等各方面有關問

與世界衛生組織更 鼓勵全球家庭醫生 作學術研究活動,

專業人士診病、

社交

# 會員國

屆家庭醫生國際會議。 日至十四日(一連六天)作東道主,假温哥華泛太平洋大酒店召開第十三(温哥華訊)加拿大家庭醫生學院及卑詩省分學院,定九二年五月九 主題爲「廿一世紀的家庭醫生」 將研討世界各地醫學、保健、醫療

治醫學博士。 加埠家庭醫生黨畢 予安大略省密西西

逢爲服務家庭醫生 庭醫生後得獎候選 而風雲人物家

(共五萬名以上會

基金會會員。並擬

屆時,將有全

織亦爲聯

會。該世界組織成 員),派出代表與

於是次會議前後, 於是次會議前後,

一九七二年,

進國際上相互溝通 生診病的素質,促目的爲提高家庭醫

該會議在雲召開期

年畢業於多倫多大 也五週年銀禧紀

將假百樂聯歡讌

(又訊) 在五

省督林思齊丁母憂

大家庭醫生學院院 學醫學院,獲藥劑

券入席。至於其他 等先到該會報名領

取消一切公幹活動

一千名以上的家庭 一千名以上的家庭 山隆鎭同鄉會 并播利舞台星光燦爛 (雲訊)黎明

後一站,完成了他 美加巡迴演唱,到 利舞台渡過了燦爛的紅歌手,陪伴着 守信、葉麗儀主 播映「利舞台今夜 獎者與及當時得名 星光燦爛」,由何 日晚八時三十分, 持。參演嘉賓包括

連。國泰電視星期

警軍操。 \* 家庭醫生會

有十年之久,才有 院會員最低限度已 院會員最低限度已

位暢談一下近况,黎明會向各



地」,黎明會向各星期日晚七時三十 曾經成爲不少人一 歷了多少個時代, 夜成名的宫殿。不

夜」由林憶蓮、葉 冠傑心靈緊扣金曲 星期一晚十時 息刋在第三版 勤等歌手演譯許冠 倩文、黎明、李克



# 恭賀

# 滴限公司

Sino Artistry Corporation 4151 Hazelbridge Way, Richmond, B.C.

列治文香港仔中心 電話: (604)623-2388

盆景展銷會

雷濃協 徐發起

李耀樞 呂定國 林 麟 錦 雷

莫天泰 甄熾光 廖盛炤 周慕軾



楊國榮 黄振光 馬松安 陳秋林 陳若清 伍澤濂 大漢公報 甄樹宏 洪門機構

雷民盼 黄國富 胡光前 蔡栢芳 黄超平 黄栢平 呂頌韶

> 同敬賀 (排名不分先後)

Wing Hing Moving Co. 搬運傢俬,地盤雜物,大小工程 -律歡迎,電話:649-1873

# 雲城搬運公司

搬代錫拉大一天經運辦樹圾小律天驗 **像送種清工歡營豐** 低貨樹理程迎業富 電話879-4338 或87.4-5961

政油車土廚水電商瓦水府漆房庫櫃喉器業仔泥牌瓷露改厕更按住小路 磚台建所換裝字澗面 電話:874·8043(24小時服務 680·5927(傳呼機)

J. L. CONSTRUCTION 土庫間格 水電工程 內外油漆 圍牆水泥 車房露台 政府註册 傳呼 623-1889 電 325-6211 國奧英語

# 瓷車電水土承内内商專

2, 1992

MAY

磚房器喉庫建外外業驗 舖露按更改新油翻住舊 砌台装换建屋漆新宅屋

商業住宅·内外油漆 大小工程·免费估價 電話 872-5753 体呼 671-1193

政商新煤厕资换油露大免

業建電所磚門漆台小費 牌柏改水通地鐵廚車工估

251-5629

# 土庫間格 大小工程 発費估價 水喉厠所 瓷磚地板

歡迎24小時電(手提)351-8682

# 免費估價

柏文管理 精修 內外 木牆圍欄 油漆 水喉 間格 電話:251-7166

### 木樹草 籬修園 笆樹藝 理耙泥 〇雜草舖

# 644.6168 或 432.9888

瓷兰柏内水 政府註 DBA NEW WORLD CONSTRUCTION 電話324-1025 手提671-2968

WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.

## 照文建喉渠板鎖房房程價 公司 876 · 4594手提電話 649 · 9187

三時後電話 327-2588 無任歡迎

電話:434 - 0869 價大內水土舊格小外電庫屋

相裝油工間翻 宜修漆程格新

費

估

# 花園設計 院台翻新 車房改建 請五時後電 255·3301

露台 公司 230-9888

## 保用期長 各類屋頂 式多種 費估

### 手提 351-5665 新造車房原政建 寒台圍欄水電安裝 政府牌照 土庫間 舊屋翻新

式多 頂 估 註 用

商電防通防各安免费 業器盗話火種裝養 住工器設養電修 **宅程鐘備鐘器理價** 

## 屋頂維他 舗設 DOUROID

瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

# 磚房庫櫃外電屋業建府 鋪露問厠油工翻裝新牌

砌台格所漆程新修屋照

租容養外小 5班六油工 剪歳漆程 電以水代養上電管 土男徵物 0庫孩求業 電話251-6008 PAGER686-8572

出美收内大

# FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商 费小動電牆跨外库屋店 街工通裝砌鋪沿開修裝 價程渠修築砌漆格建修

Lowe Cheng Construction

土庫間格

土庫間格所理順橋欄桿面動通渠個

劉先生

龍華公司 220-6018

新造厕所

精修水喉

頂 翻

Henry's Building Construction Ltd. 歷史悠久 中西技師 國粵語 873-6518 英文 444-4003

# 

裝修公司

厨房瓷磚 \$198起 可供選擇 多款瓷磚 商業住宅 新屋瓷磚 251-4167 手提

政府牌照

浴缸瓷磚 \$268起 專業手工 **免費估價** 大小工程 649-0076

傳呼機:686-8677

破

657-2828 254-4935

阻

上門服務

• 雪櫃冰箱 • 乾洗衣機 • 爐頭電器

• 凍房冷櫃 • 暖氣水 喉 • 收費低廉

内外油漆

車房露台

瓷磚地板

承水喉裝修

₹#: 321·8968

手提電話: 657-2959

電話:251-1505

# 修理裝置 政府牌照

·大小凍房·熱水暖氣 ·冰櫃凍櫃 雪櫃爐頭 · 暖氣機

· 乾洗衣機 ·熱水箱

24小時服務

燈水 頭機

# 漏新理新修程照證價 電話:251·5751鴻基建築公司

屋屋水烟露大專均免

專顶顶澗简台小業有费

門補翻護翻維工牌保佑

內外油漆 水喉電器 大小維修 泥水瓷磚 收費相宜 電話874-8216

精修水喉・內外油漆 廚厠建造 瓷磚地板 土木維修、土庫間格 質優價廉、免費估價 日夜電話:2553772

## · 各種電器 ·洗碗碟機 Bing Plumbing, Heating, Gas 承接安裝浴室廚房鍋爐、砂井、修理屋頂漏水

政府認可•免費估價•價錢特平 24小時即電即到 255-3166

# 庫澗磚外 格翻漏露地油膠

# 建築裝修公司

政府牌照

BAO TAI CONTRACTING CO LTD

免費估價 均有保用 專業師傅 255-7888

另設搶修服務 包君滿意

、土庫溶水、接駁政府大渠、地下水管消防

喉、煤氣管、出租高溫電動通渠機

428 Salsbury Dr. Van.

# 政府牌照

承舊新土各外水內大兒 建屋造庫式牆泥外小費 新擴車間圍膠路油工估 屋建房隔欄板面漆程價

電話 255-2081 手提 351-8738 (即覆

250.8233

874 · 9888

修理 安裝

家庭熱水暖氣、 油暖氣爐換煤氣爐 餐館水喉煤氣工程 煤氣牌照 免費估價

657-5499 嚴洽

政府牌照 煤氣水喉大小工程 冷氣雪櫃凍房修理 免費估價收費實平 電話649・9107

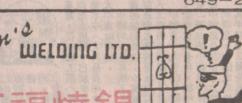
230-6178



大小凍房 ·肉食瓜菜櫃 ·雪櫃打冰機 冷暖氣機 -爐頭碗碟機 乾洗衣機

免費保用一年 24小時服務 政府牌照 **免費估價** 電話: 254・8729 收費特平 1425 Nookta St. Van.

翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照 成昌建築 649-2394



# aim

提

防盗花窗 大小鐵閘 鋁鐵欄杆 車牀工作 免費估價 交貨快捷

: 230-8926 家: 325-8922 花園電動雙門 或對門鐵(鋁)閘

## DAY & NIGHT PLUMBING ELECTRICAL SERVICE



Fresh Impressions Construction Company Ltd.

政繪舊土水厨商酒質取 府圖屋庫電櫃業樓量價 註設翻間油木住餐保公 册計新格漆工宅館證道

本公司以忠誠專業爲服務宗旨,助閣 下的理想家居實現在眼前!(免費估價) 手提電話: 671-1869 (陸生)

# 政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 晚電: 325-1882

公司:649-7981

塞漏搶修

OUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD. 公司 328-5018

屋水車外浴雲精 政 頂澗房牆室石造翻安露膠廚瓷廚 府 牌 新裝台板厠磚櫃

園各水土舊更水 藝款喉庫屋換泥 電間翻門 草圍 估 路 皮欄燈格新窗面

Service of the servic

# : 324-1020

(DRIVE-WAY GATES)

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430・4552 或 435・5188



\*防盗花窗 費 \* 鋁質欄杆 估 \*樓梯扶手 價 \* 鐵門鐵閘

# 254-1176 434-2082 余鵬飛

. 328-3272 582-1645

# 844-9982 (Ken Luk)

司

水翻新新園土草大 泥新造造籟庫皮小費 油路屋陽車圍間植工估 漆面頂台房欄格樹程價

> 電話: 327 · 0732 手提: 649·2811

# 屋頂工程 土庫間格

水電工程 厠所車房-外牆水澗 露台圍欄 更換門窗 內外油漆

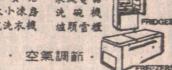
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

政歷承改舊土内車厨水大包 府史建建屋庫外房房電小君 牌悠新加翻間油露厠安工滿 照久屋建新格漆台浴裝程意

TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話:253-4706 **參免費估價** 

≫取價從廉 24小時服務 理 WASHERS DAYERS 館雜貨店 凍 權 大小凍身 洗碗機





七二:優雅的茶座

七四:唧唧銷魂

容申舊

我們到平津小館好嗎?也由我 是好片,白月琴問道: 」,兩人都未看過。再上汽車

The Chinese Times 

但主要目的找

之來,她的睡意

化,是南北 (版)

2, 1992

「這個我當然會。」她優笑 的手捏她的下巴一下。 「你老公好壞,總會分辨得出嗎? 五九: 糊塗,好歹與眞假,有時分認:「我這人什麽都好,就呢?」 幸福的眞假

分 住妻子!」 位妻子!」 一大概是吧!」他說着伸手拉她的手 我忠心!」

秋,陳秋把菲菲的(有再生第二個孩子 阿秋,你一定要不是要絕後了嗎 我不好嗎?」陳

,除非搬出去住啦 己一點主見也沒有 来,起飛雪量四百六十 助推器,其直徑接近十 以前加上四個

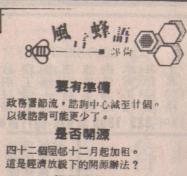
所。「長征二號」人所組納八一長征二號」」人所組納道運載能力達到十三個助推火箭,使它的低地,就可以用來發射中位。當圖製的小型穿梭機;在「長個財推火箭,使它的低調製的小型穿梭機;在「長征二號」」人情組納,這運載能力達到十三個財推火箭,使它的低調製的小型穿梭機;在

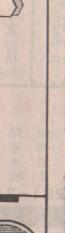
待對暴粗得獲:四七一

枝術人員正在測試待發射的「風雲一號」氣

!一和房門,裡面即傳出粗暴的吆喝之聲:「我的門沒鎖上

敢哼一聲,卑恭





滋 狂



20同我傾,你是否洗緊 一邊冲 小華日:「好,不講道 姐容曰:「關你乜事 ・「海倫・領一陣都唔得・「神魔郡・「神魔忍?」 「神魔忍?」 「神魔忍?」 「神魔忍?」

别人的演奏好了。你呢?也學過音樂嗎且,覺得自己不是殚得那麽好,還是欣「主要是忙。」蒙莉說,「

自然什麼情經 熱,余細女的被她便把女兒弄 這一夜,天氣有很好的擔節 便和往常一樣,今夜,她以爲吃奶,余細女 昨夜,余細女 

無限人的鑑定 一個 「現社」 「現代) 「現代 然而却創造許多令人



日裡把山簾編織成網,早估計到有,下崖!」喊仙笑眯眯說。 而下。 一、上官姊妹率先下網,幾十個 大,遺籐網掛在峭壁上,少說也

精華義聚,是權威的問題,是異武 親化成的。在人們

到魔生根發芽,代代了武當山,但武當英山之寶! ,不偏不倚插上一

〇五)(完)

然此去前程未卜,亦同感心胸開闢時放眼百里山色,但見單山在脚下扶掖受了臂傷的上官如玉,都豪情

# 回

本交專家認爲,中國的衛星回收技術,已達到世界先進水平方面,至專家認爲,中國的衛星回收技術,已達到世界先進水平方面,至專家認爲,中國的衛星回收技術,已達到世界先進水平方面,其中有十二顆是返回式人造衛星,均能按預定的時間和地點。其中有十二顆是返回式人造衛星,均能按預定的時間和地點。其中有十二顆是返回式人造衛星,均能按預定的時間和地點。其中有十二顆是返回式人造衛星,均能按預定的時間和地點。其中有十二顆是返回式人造衛星,均能按預定的時間和地點。其中有十二顆是返回式人造衛星,均能按預定的時間和地點。以中國以往發射並回收的衛星和數別量衛星。 據悉,中國第三種型號的新型返回式衛星,與所襲工作正在加緊進行,可能將在近期發射,專家稱,這種型號的返回式衛星,在經過一種型號用於國土資源測量,另一種型號用於國土資源測量,可以收有衛星,均能被影響,與一種型號用於國土資源測量,可以在國土資源,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型號,是一種型的工作。 









好比政增。一場 宫廷政變發生了。 ,政府各部門馬; 上走馬換將。一 九九二年春季, "蒂婀"跟"浪 凡" 兩大名牌就 演出了一場換將

Patrick Lavoix,

掛冠求去,成了"蒂婀先生",專門設計Lanvin 的男裝。而原來在"蒂婀"主持了九年男裝設計 的多明尼克·莫洛蒂 (Dominique Morlotti), 則跳槽浪凡,主理男女裝成衣設計。從一九九三 年一月起,又將兼任女裝高級時裝。

兩年前與浪凡簽約高級女裝的克羅德·蒙坦

今年蒙坦拿的作品,依然仙袂飄飄,大獲好 評,但是在如雷掌聲中,只有他和浪凡的總部高 層,知道這已是他的最後一次。並不是因為他能力不夠——兩年 之中,他得過兩個高級時裝"金指箍獎"。他跟浪凡的三年合同

之所以不再續約,是因為他不肯為浪凡設計成衣。

浪凡,是本年度巴黎時裝界一大事件。

人家問他: "你身員重任,睡得着覺麼? 幸而他不需要太多睡眠,而工作拚命。二月二十六日的高級

女裝成衣大展,是他的第一次亮相,也是頭一個考驗。 蒙坦拿的才能是公認的。莫洛蒂多少總會受他的影

十年代的所有設計 。他這樣說:"我 全看過了,也全部

下圖:為浪 凡贏得兩次金指箍



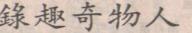
● 養維羅夫伯爵是○ 大型、○ 大型、○

田野性前的出



海参加「五卅」 車辦的外語補習學校 中國,旋南下到達庸 學習,旋南下到達庸

親夫何如蜥蜴 長同名





1992

则長函,信末僅署 與「提供者」及 與「提供者」及 與「提供者」及





JOHNSON HO 住家電話: 278-7870 直接傳呼:667-7393

ARGOSY GROUP REAL ESTATE 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

街3883號四十座 位,租平批好,

- \*京士威大道,近Metrotown 新發展旺區,卅餘 座位京滬小食店生意,租平批好,僅取價二 萬餘。歡迎電約引看及還價。
- \*商業中心內快餐生意及 Deli-Cafe 各壹間, 適合創業移民取消條件,東主經已搞妥移民 手續,擬平價急賣,機會難逢。
  - \*座落Cambie 旺街近 W. King Elw. 六十座位,粤菜海鮮餐室 裝修雅緻,適合創業移民取消條件 僅取價七萬元。
  - \* 菲沙大街近四十七街唐山燒臘店兼 什貨店生意年營超過百萬,股東意 見不合, 割愛平沽, 全部連架撑設 備(另點貨),僅取價十九萬七千 五。
  - \*二埠六街百座位唐餐什碎生意,堂食 有百座位,年营五十餘萬,取價十二
  - \*煤氣埠,百座位,全酒牌,著名唐 番餐生意東區, Rupert大街,近世 二街,四十座位,炸魚咖啡西餐室 適合夫婦經營,租平批好,僅取價 二萬餘,捷足先得。
  - \*城多利埠 Motel 生意連實業, L 已申請及批准币建十二層 High rise 柏文旅館大厦, 更可中 請投資移民,问報率超過10% 取價 1.9 Million, 投资保值好機會

- \*西區 Dunbar 夾 l 九街, l 餘座位咖啡餐室生
- 意,取價四萬餘,急賣。 \*高貴林小型餐室生意急賣,取價二萬餘。
- \*京士威大街,近載士街,九十座位,全酒牌 四年新非律賓餐室,取價八萬。
  - \*座落百老滙大街西四十座位,日本快餐 室生意,東主退休平價急賣僅取價三萬 餘,東主因健康關係願接受任何合理還 價,機會難逢,切勿錯過。
- \*東區魯拔街 RUPERT 3883 號近廿二街 四十座位咖啡餐室生意,夫婦經營至為 理想,租平批好,僅取價二萬五,抵買 之至。
- \*座落市中心著名大酒樓, 筵開四十席 ,架撑齊備,裝修新穎,取價十八萬 誠經營飲食行業不可多得的大好機會
- \*座落新發展區 PORT COQT 高貴林 LOUGHEED HWY. 上,百座位著名 唐餐什碎生意,東主經營近廿年,年 營近半百萬,現擬退休,割爱平賣, 濃淡酒牌、充裕泊車位, 僅取價十萬 另九千,抵買之至。
- △二埠百貨商場內,玩具禮品 生意,急賣取價二萬(連貨 在內)。

AROSSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOLIVER, B.C. TEL: 8/4-4268 874-1688

交通購 四麦 餘位 九舖

學兩 失於

NORTHRIDGE REALTY LTD.

SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V6M 3W6



大衆實業公司 POPULAR REALTY LTD M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. VSH 3Z2 公司: 436.1888

住 宅: 298.8988 傅呼機: 645·9085 △三睡房城市屋 Killarney 區, 叫 \$162,000

△素里快車站自助式咖啡店,40座叫四萬九千。 △素里五十座位全酒牌西餐店,五萬餘。 △本拿比工業區四九座咖啡店,有淡酒牌。 △本汝比全酒牌72座堂食及外賣,16萬餘 △齋食餐館,65座,舖後有停車場,退休平賣 四萬五千。

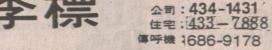
△意人利式外賣快餐店兩間,4萬餘5萬餘 △肉食店兩間,好過打工,三萬餘。 △上多舖數間,649,下舖上层,每日過千元 △皮鞋修補店,本拿比旺區,一切工具及存 貨二萬五千。

△傢俬製造廠,一切工具及存貨,六萬餘。 △賺錢印刷生意機會,經營額趨向非常好, 潛力無窮,欲購從速。

代客管理房屋物業·收費從廉



UNITED REALTY LTD. 2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 508 公 司 437·9431 GORDON HO 傳呼機 686·7722



☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

樣下

備部

屋

十好。,頂

六風 手熱

MULTIPLE REALTY

廿誠經買 四實驗賣 小友豐房時善富屋 爲免服最 你費務好

,年敬理,出,比 九九市 ·請選價, 有停車 也查詢。 ,有停車 效估週揾 勞價到我 , 設

樣一九樓近一水新開完四地建開,近學,近鋼二近二街子一樓近機睡仟上蘭流暖屋價成年,築價樓乃校樓緬窗廳乃十,屋千下緬 上屋本還主樓請養樓拿價、上還好上 前近四標大 途C千準睡 地, , 認請材紅 樣樓 二真快料瓦 車景 元地房

養廳。近聽

子三 交二,房通房

房,

,樓

雙上

租厠



住 家 255.1604

- \*北本汝比7173 Curtis St. 地50×130, 五睡房,二廚 ,三浴室,三壁爐,家庭室,價\$289,900
- \*女皇公園 4018 Ontario St. 三睡房,二虧地30×100 街角有景,價\$229,900
- \*南溫 859 E. 64th Ave. 地 32.4×128, 五睡房,二 浴室,價\$234,900
- \* Metrotown Condo, 205-4695 Imperial St. 二睡房,小 型大厦柏文,價123,800
- \*103-1040 E. Broadway, 新裝修, 一睡房公管屋。 \*乃磨區 2427 Turner St. 全新, 六睡房, 三廚, 四 浴室,42×155 有景地。
- \*二埠共管屋,二睡房大厦柏文,二浴室,有泳池及桑 拿設備, 近快車站, 904-47 Agnes St. 價 134,800 504-209 Carnarvon St. 價128,800



NORTHRIDGE GROUP

RES: 273-5083

N.S. (NONY) ESPIRITU

兩廚房,三厠所,可租1.500,價 \$229,000.

二埠大屋,12睡房5厠4壁爐,地大 75X432 呎,近QUEENS PARK 價\$429,000

素里 三角洲 NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9



施學全 PAUL SHIH 公司:581-4601 住宅:583-3388 傳呼:650-6388 - 房屋買賣及出租 - 能操流利國粵潮語

一九九二年度MEDALLION CLUB 會員・

# 服務忠實・歡迎賜教

- ▲Surrey 兩層12年屋上下共5房2廳2全 厠雙車房, 土庫加廚房可分租, 有獨立 門戶,地62.5×130近Whally市中心, 自住或收租最好,價\$189,990
- ▲Surrey 13年2層3房2廳,上下有廚房 ,可分租地60×120,新快車站及中小學, 價\$172,000
- ▲Surrey 22年2層四房二廳,2½厠2廚房 ,行去Guilford Mall 近一號公路,交通 方便,\$172,900
- ▲N. Delta 20年兩層屋 ·5房兩廳 · 地60X115 屋頂四年新,2全則,近中小學,交通方 便,價\$182,000
- ▲Surrey 21年2層翻新4房2廳2全則, 近104 Ave. Skytrain (快車)新總站, 內外新油,二年新地氈,保養好,價173,000
- ▲Surrey 一層廿九年平房、3房一廳,地66× 132, 屋頂三年新, 收租可月入\$800: 價141,000

Circles and Children Control of the Control of the



2, 1992 **州生,這也已是常識用瓷餐具,既是習慣** 一碗餐具,既是習慣

因何必須。 厚地高天

公司 怎

後不字至於香港 東相符得多。 實相符得多。 大家的觀念 此起來,外 

瓶大小,有

誠免費

估

價

樣,假日晚照服務,專洗餐 館烟卣爐頭工商業住宅清潔 打臘八折優待 晚電:253-5710

HONEST CLEANING SERVICES LTD. 00000000000000 宅等各項忠誠清潔服務,價 錢相宜請電 874.8216

屎尿味,煙味,霉臭味,汚水味, 印度人的屋的氣味,等等異味 都能清除 清潔公司電話: 876-3854

傳呼機:645-7001

Canada Trust Realty 加拿大信託實業公司

2nd FL. 5455 WEST BOULEVARD



歡迎各埠託售房屋物業,取價準,脫手快 Anthony Chung

公司傳呼:266-4155 手提電話: 250-8668

市道回升, 賣屋合時 /.

新盤:西區四層收租屋(Triplex)三次 出租單位,有景,幽靜,方便,地30×138,價439,000,請,



唔好又走寶! 廿萬都唔駛,有地又有屋,斤両十足,自住,收 租,兼起大屋,包您心滿又意足,雲東近域多利區,兩層兩房 ,十八萬三千!

不怕貨比貨,最怕唔識貨!二年新頂靚光猛兩房柏文,二樓,向山 及公園,陽光空氣充足,雲東區,近愛德華學院,交通的確方便, 僅售十四萬七千!

星期六開放參觀(2-4pm)力。萬一千五百一睡房上選柏文,廚房客聽及 睡房潔白如新,適合年青夫婦或退休耆英,近央車站及交通線,幽靜 方便,可直達Downtown及唐人街(215 Mowat St. New West)

# SHUM'S REALTY LTD.

JOHN H. SHUM, B.Sc. 及 GRACE SHUM, ARICS 沈 公司: 322-8811

732-0033

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.) \*有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION用 特别介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大厦請電詳談

★13842-92街 Surrey上三下二好租18萬8。 ★6年新溫特式大屋區好近乃街35萬餘。

富貴門3年新大屋租出卅五萬八。

★232 街 Langley - 151 畝地養牛場可改建哥爾夫球場

一萬八千元一畝,西人業主急賣。 ★八樓二房柏文急讓1833 Francis,十六萬餘。 ★埠仔生意連物業餐館生意好,可投資移民西人退休

十七萬五,請電詳談。 ★12街及 Commercial 餐館要讓業主做十八年要退休

减價十二萬。 ★商業樓租出餐館月租千八約長,大停車場開價卅二萬 餘,請回價。



①商类樓 C-2 餐館地7午5 百呎月入千八約長住客付

地稅大停車場好投資33萬8



③33街近女皇公園三年新29

菲沙 Vien 高尚東區大街方 便 50×118, 廿五萬餘。



二23萬8



分租好區卅五萬九。 免費估價 忠誠服務

想換新屋 十年經驗 薄利多銷 請來詳談

## Canada Trust Realty Canada Trust Realty Inc. / Realtor



鄭國橋 JOHN K. JANG LEADER

CLUB

SALESMASTER 公司:266-4155 手提電話:649-8328

▲高貴林二十年平屋,正層四大房,土庫完成 有二房廳厠,厨房,1,800 Charland,環境 清靜,近學校及交通,地 64×111 呎\$229,000 \$239,000。全新裝修。快!

▲素里區 14771-107 Ave., 4 大房二厠,地大 ,近 Guildford 購物中心,十八年新,售 \$239,000 \$198,000

▲ Slocan 夾 25 街, 10 年新 Vancouver Special 共五房、三廳、三厠,土庫完成,近 小學及交通,開價 \$378,000,請還價。

▲ 1850 Graveley & 一街,上2下2,可分租 ,現樓下已租 \$ 550 月, 地 33×122, RT 2 Zone,售\$268,000。請還價!

▲ 7385 Prince Edward, 19 Vancouver Special,正層三房,樓下三房可分租,近中 、小學及交通便,全屋共2590呎,開價 \$293,000。請快!

▲ 3066 Clark Dr., 三層栢文,可分租,收入 \$1,600月,保養一流,全新雙層玻璃窗,售 \$318,000 0

▲二房栢文,烈治文區,地點適中,價錢平, 祇售\$89,900。

▲ 2276 東 33 夾 Nanaimo,正層二房、廳大 ,蠟板地、土庫另有一房, 平\$233,000。

# Fraser Valley 區專利餐館 SMITTY'S FRANCHISE

生意非常良好營業額體量70萬 **纯利**約十七萬

全新裝修、佈置、新燈光及新 地氈叫價\$ 295,000

查詢詳情請以英語致電 Glenayre Realty Ltd. 與 John Bishop 聯絡

辦公室電話:820-0555 或免費長途電話: 522-0732 33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5



DOMINIC FUNG

馮國光

公司 261-8118 傳呼 686-9057 住宅 255-5699

新盤

新盤:喜士定東近乃磨(SUITE 347-2033 TRIUMPH)一房 一廳柏文,約七百呎,新裝修,急賣!九萬七千。

KEYSTONE REALTY LTD.

\*新盤:緬夾62近西區49.5×115有景,開價 \$298,000

\*新盤:雲東區 Rupert 夾六街二年 所高質靚 屋33×122有五睡房四厠所,只賣\$379,000

\*新盤西區 Langara Spring 高尚城市屋,四年 年新,1645 呎三層二大睡房三則二車房有前 園、娛樂中心、泳池、花園、只兴\$373,000

\*新盤:二埠330 Keary Street八年新三單 位入息屋,年淨入二萬餘,只賣\$268,000

\*新盤:溫哥區,桑拿詩1049 W. 27街61× 125 地五睡房堅固大屋,約三千餘呎,只賣

\*新盤:1350 E. 24th St. 49×98, 五十年 屋,上二下二睡房,只賣\$259,000

\*新盤: 207-2250 Oxford (喜七定夾乃磨 ),單人房,全新裝修,價小,僅售七萬

\*新盤:西區 Cambie 夾七街商業樓 40×99 C3A可作長線投資 \$725,000

KEYSTONE REALTY LTD. 馬光磊(粤、四邑話) 傳呼機 439-6567 住宅941-8608 免費估價 忠誠服務 歡迎商、 住物業委托代售

▲\$129,900 高贵林14年新三房一廳獨立屋,五分 鐘步行到著名的環球廣場,附近唐人貨超級市場 海鮮酒家,粥粉麵舖齊備,交通方便。請快。 ▲業主忍痛割價急售,一年新豪華大屋,三厠二套 間,客廳,飯廳都是高樓底,全屋光猛,主人房 有大套間,壁爐,頂層有陽台、遠景、近景皆美

只三分鐘車到高貴林購物中心,竟G.S.T. ▲ 高貴林靚區,湖光山色,仿似世外桃園,而只需 五分鐘車程到高貴故 ,十一年新,三房三廳 加書房,二層共 。實用面積,室內外保養一流 地四千多呎, 價只十五萬餘。

▲ 多幢靚屋、新屋代售,歡迎查詢。 ▲多個小型生意出讓,請來電查詢。



KINSON CHAN 陳健鏞 建成實業有限公司温哥華

Kinson Realty Lld. #338-5740 Cambie Street Vancouver, B.C. Canada V5Z 3A6 公司: 327-1682 住宅: 327-2688

★埠外·地點適中·繁忙大型購物中心一座,租與來路及加拿大 商業銀行,Safeway 超級市場及大小零售店等,總共46間, 全部租滿,實用而積20萬餘平方呎,尚有機會准許擴建到60萬 除平方呎,佔地11.6畝,泊車場可容納約840部汽車,好批約 ,無什費,投資長機,僅售一千七百九十萬元。

柏文 ★西區 Kitsilano,常滿柏文一座,四年新,四層及地下泊車裝有 自動保安鐵閘,19分爲14 睡房及5兩睡房 19個單位其中四個 爲一睡房及五個睡房,有騎樓及頂樓天窗,設備齊全,保養其好 · 佔地 75×115 · 售 300 萬元 il. 。

★溫市,鄰居菓舖生意連實業,樓上有得住一體四種,土庫貨倉 ,有兩廚兩則,佔地33×1162部車c/p,年生意近13萬元, 另額外月入6/49 佣金七百元,個半人可經營,售27萬九千元

\*各類型住宅商業樓宇柏文大厦及生意等均有代售恕不盡錄。

# KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118



昌日綰 Samuel Tse . Off :261-8118 pager. 586-1238 Home: 430-8427

① 18年城市區、共1230呎三層三房兩廳 兩厠土庫另有大休憩、價十四萬。

② 溫東堅固屋,四房兩廳,標準地,廿 一萬餘。

③ 溫東廿七年屋,二千五百呎五房三廳 ·全新裝修,地50X116 價卅萬餘。

④ SURREY 區·全新屋五房三廳,另有土 庫\$249,000

⑤溫東入息屋,地33X110,可分三層出 租,月入\$1275,價廿萬餘。

⑥溫哥華六月新石屎柏文十樓向南180° 景兩房一廳,813呎\$174,900